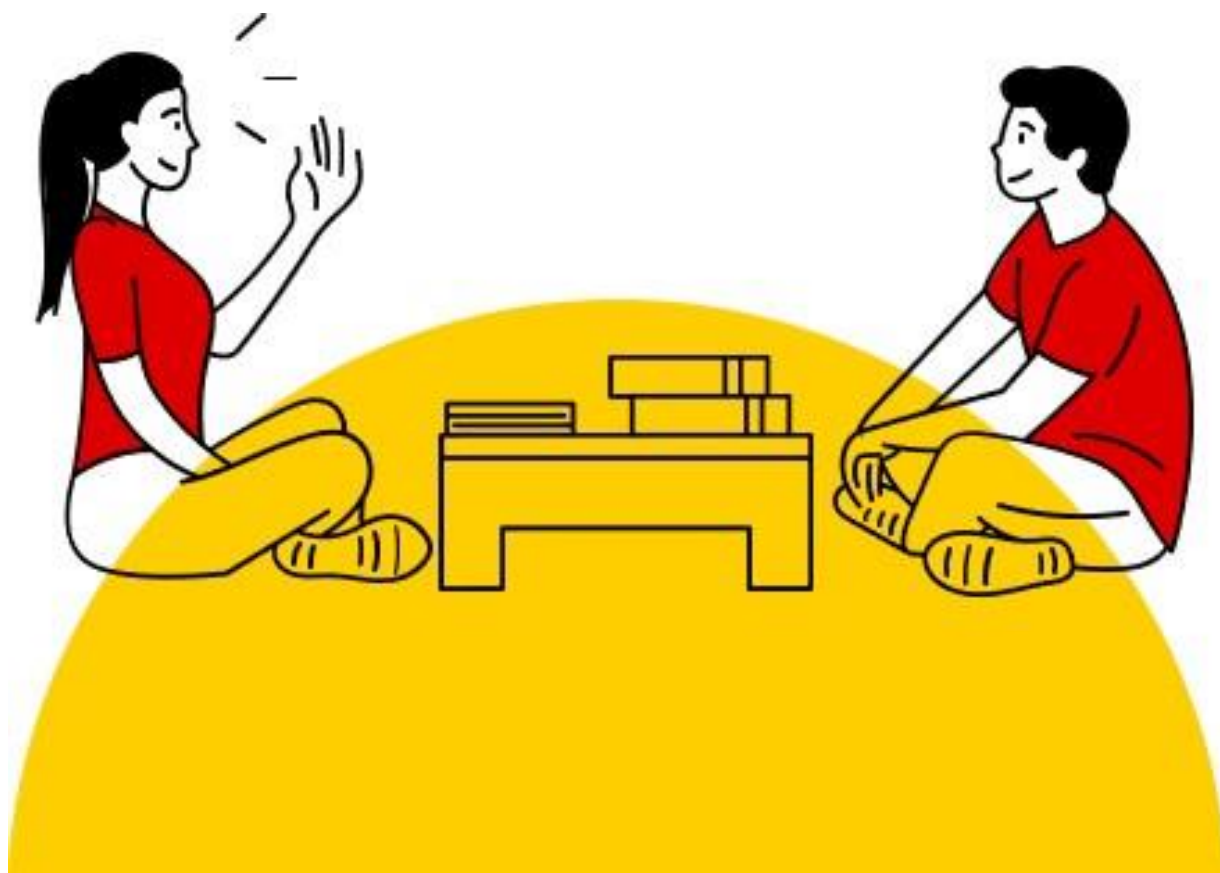
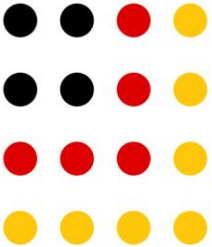


# AUTENTYCZNY NIEMIECKI

## ODCINEK 16

**Ucz się mówić tak jak Niemcy!**  
Prawdziwe codzienne rozmowy  
na różne tematy.





## Die Aufnahme – nagranie

### Jana schaut sich eine neue Wohnung in Berlin an.

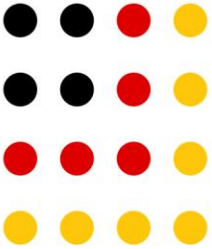
Jana ogląda nowe mieszkanie do wynajęcia w Berlinie.

W osobnym pliku dostajesz nagranie native speakerów do odsłuchania.

Uwaga! Zanim przeczytasz tekst, koniecznie posłuchaj nagrania dialogu. Dzięki temu trenujesz rozumienie ze słuchu. Nie idź na skróty i nie czytaj tekstu przed wysłuchaniem materiału! Bardzo wielu uczniów tak robi, a potem się dziwi, dlaczego nie rozumie, gdy ktoś do nich mówi po niemiecku 😊.

Ćwiczenie na dobry początek:

Was stimmt, was stimmt nicht?	JA	NEIN
Jana gefällt die Wohnung.		
Jana kann die Waschmaschine übernehmen.		
Die Waschmaschine ist sehr billig.		
Jana hat keine Waschmaschine.		
Jana möchte nächste Woche einziehen.		
Jana hat alle Unterlagen dabei.		
Jana hat keine Haustiere.		
Die Maklerin verspricht Jana die Wohnung.		



## Das Gespräch – rozmowa

**Jana:** Joa, sieht gut aus.

**Maklerin:** Haben Sie noch irgendwelche Fragen?

**J:** Was war noch mal mit der Waschmaschine? Muss ich die übernehmen?

**M:** Ja, wäre gut. Die kostet 200 Euro.

**J:** Puh, das ist ja viel. Lässt sich am Preis vielleicht noch was machen?

**M:** Leider nicht.

**J:** Na gut, meine gibt eh schon den Geist auf. Früher oder später hätte ich mir so oder so eine Neue kaufen müssen, da führt ja kein Weg dran vorbei... Wann genau wäre denn der späteste Einzugstermin?

**M:** Nächste Woche.

**J:** Oh, das ist bald. Eigentlich hatte ich eher an nächsten Monat gedacht.

**M:** Das ist Ihre erste Besichtigung, wa? Wissen Sie, das Leben ist kein Wunschkonzert. Bei dem Wohnungsmarkt kann man froh sein, überhaupt was zu kriegen, das kann ich Ihnen versprechen.

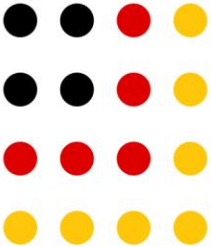
**J:** Hm. Na gut, meinetwegen ginge es auch ab nächster Woche.

**M:** Ist notiert. Dann schicken Sie mir Ihre Unterlagen rüber und ich schau, was ich tun kann.

**J:** Ah, noch eine letzte Frage. Wie sieht es aus mit Haustieren?

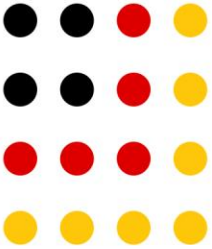
**M:** ...

**J:** Hey, ist das Ihr Ernst? Wieso streichen Sie meinen Namen von der Liste?!



## Tłumaczenia, wyjaśnienia i komentarze

<b>sich etwas (Akk) anschauen</b>	oglądać coś
<b>Was war noch mal mit...?</b>	Jak to było jeszcze raz z...?
<b>Wie war noch mal Ihr Name?</b>	Jak brzmiało jeszcze raz Pana/Pani nazwisko? ( <i>bardzo częste pytanie podczas rozmów telefonicznych, gdy ktoś chce prawidłowo zanotować</i> )
<b>die Waschmaschine</b>	pralka
<b>übernehmen</b>	przejąć
<b>Ja, wäre gut.</b>	Tak, byłoby dobrze. Potoczny skrót od: <b>Ja, das wäre gut.</b>
<b>Die kostet...</b> zamiast <b>Sie kostet...</b>	Ona (pralka) kosztuje... <i>Niemcy w mowie potocznej używają często rodzajników określonych zamiast zaimków osobowych (stąd: <b>die</b> zamiast <b>sie</b>)</i>
<b>Lässt sich am Preis noch was machen?</b>	Czy jeśli chodzi o cenę, dałoby się jeszcze coś zrobić?
<b>eh</b>	i tak
<b>den Geist aufgeben</b>	wyzionąć ducha
<b>so oder so</b>	tak czy inaczej
<b>früher oder später</b>	wcześniej czy później



**d(a)ran führt kein Weg vorbei**

wykręcę się od tego

nie obejdę tego, nie

**der Einzugstermin**

termin wprowadzki

**eigentlich**

właściwie

**die Besichtigung**

wynajęcia

oglądanie mieszkania do

**, wa?**

, nie? *Typowa berlińska*

*gwara, zastępująca oficjalne* **nicht wahr?**

**Das Leben ist kein Wunschkonzert.**

Życie nie jest koncertem życzeń.

**der Wohnungsmarkt**

rynek mieszkaniowy

**man kann froh sein,...**

można się cieszyć,...

**überhaupt**

w ogóle

**kriegen**

*potocznie: dostać*

**das kann ich Ihnen versprechen**

to mogę Panu/Pani

obiecać

**meinetwegen**

jeśli o mnie chodzi

**es ginge auch...**

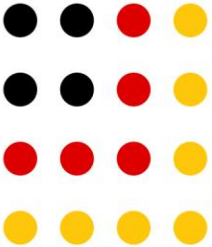
dałoby się też

**schicken Sie mir .... rüber**

proszę mi przysłać

**ich schau(e), was ich tun kann**

zobaczę, co mogę zrobić



**Wie sieht es mit... aus?**

Jak to wygląda z...?

**das Haustier, die Haustiere**

zwierzę domowe, zwierzęta

domowe

**Ist das Ihr Ernst?**

Czy mówi Pani/i

poważnie?

**Ist das dein Ernst?**

Czy mówisz poważnie?

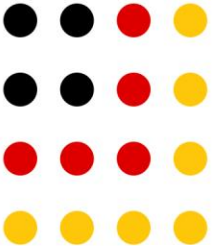
**wieso?**

dlaczego?

**streichen (von der Liste)**

skreślać (z listy)

*Rynek wynajmu mieszkań w Berlinie jest bardzo trudny, tzn. na każde, zwłaszcza niedrogie mieszkanie jest bardzo wielu chętnych, często na termin oglądania danego mieszkania przychodzi kilkadziesiąt zainteresowanych osób. Firmy wynajmujące mieszkania mogą więc przebierać w chętnych lokatorach.*



## Übungen – ćwiczenia

### Übung 1

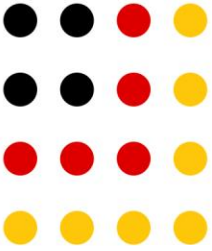
Wypisz wszystkie 8 pytań z dialogu

1. ....?
2. ....?
3. ....?
4. ....?
5. ....?
6. ....?
7. ....?
8. ....?

### Übung 2

Przetłumacz następujące zdania na niemiecki:

1. Czy masz jeszcze jakieś życzenia?
2. Jak to było jeszcze raz z mieszkaniem?
3. Czy muszę ją kupić?
4. Czy da się jeszcze coś zrobić w związku z terminem wprowadzki?
5. Kiedy dokładnie byłoby następne spotkanie?
6. Jak to wygląda z pralką?
7. Hej, czy mówisz poważnie?
8. Dlaczego skreślasz mnie z listy?



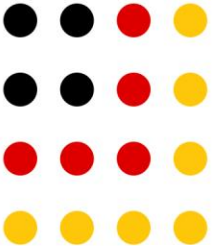
## Schlüssel – Klucz

Was stimmt, was stimmt nicht?	JA	NEIN
Jana gefällt die Wohnung.	x	
Jana kann die Waschmaschine übernehmen.	x	
Die Waschmaschine ist sehr billig.		x
Jana hat keine Waschmaschine.		x
Jana möchte nächste Woche einziehen.		x
Jana hat alle Unterlagen dabei.		x
Jana hat keine Haustiere.		x
Die Maklerin verspricht Jana die Wohnung.		x

### Übung 1

1. Haben Sie noch irgendwelche Fragen?
2. Was war noch mal mit der Waschmaschine?
3. Muss ich die übernehmen?
4. Lässt sich am Preis vielleicht noch was machen?
5. Wann genau wäre denn der späteste Einzugstermin?
6. Wie sieht es aus mit Haustieren?
7. Hey, ist das Ihr Ernst?
8. Wieso streichen Sie meinen Namen von der Liste?!





## Übung 2

1. Hast du noch irgendwelche Wünsche?
2. Was war noch mal mit der Wohnung?
3. Muss ich die kaufen?
4. Lässt sich am Einzugstermin noch was machen?
5. Wann genau wäre denn das nächste Treffen?
6. Wie sieht es aus mit der Waschmaschine?
7. Hey, ist das dein Ernst?
8. Wieso streichst du mich von der Liste?